

**ALINCO**

VHF/UHF DUAL BAND FM TRANSCEIVER

**DR-510T/E**

**INSTRUCTION MANUAL  
EN FRANCAIS**

**ALINCO ELECTRONICS INC.**

20705 S. Western Ave., Suite 104, Torrance Ca. 90501, U.S.A.  
Phone: (213) 618-8616

1-1-1 Mishimae, Takatsuki city, Osaka 569. Japan



DR-510E

**ALINCO ELECTRONICS INC.**

# TABLE DES MATIÈRES

Introduction .....	pg. 2
Accessoires .....	pg. 2
Caractéristiques .....	pg. 3
Opération .....	pg. 4
Opérations de service .....	pg. 4
Opération de fonction.....	pg. 8
Balayage .....	pg.10
Balayage prioritaire .....	pg. 11
Choix de fréquence de tonalité .....	pg. 12
ToneScquelch (CTCSS) .....	pg. 13
Opération de répéteur .....	pg. 13
Fonction répéteur .....	pg.13
Transmission .....	pg. 14
Installation.....	pg. 15

## INTRODUCTION

Félicitation, maintenant vous êtes le propriétaire d'un de nos produits « ALINCO ». Votre DR-510T/E a été fabriqué et examiné très soigneusement à l'usine et te donnera l'opération satisfaisante pendant beaucoup d'années.

## ACCESSOIRES

Déballer soigneusement votre émetteur récepteur et vous trouverez les accessoires suivants inclus avec l'émetteur récepteur.

•Microphone .....	x1
•D.C. Power Cord .....	x1
• Fusible (15A) .....	x2
• Installation du joint d'angle.....	x1
•M5x20 mm Screw .....	x4
•MS x20 mm Mounting Screw .....	x4
•M5 Nut .....	x4
•M5 Rat Washer .....	x4
•M5 Spring Washer .....	x4
•Screws for Bracket .....	x4
•M4X14 mm Screw .....	x4
• Support en caoutchouc.....	x 2

# CARACTÉRISTIQUES

## ■ General

Assurance de fréquence .....	144.0 -148.0 MHz (DR-510T) 440.0-450.0 MHz 144.0-146.0 MHz (DR-510E) 430.0-440.0 MHz
Impédance d'antenne .....	50 ohms unbalanced
Alimentation d'énergie	
Condition .....	13.8 Volts O.C.
Drain courant à 13.8 V _____	Réception Squelched: n'excède pas 500 mA Transmitting High: 45 W approx. 9.5 A at VHF 35W approx. 10A at UHF Low: 5 W approx. 4 A at VHF 5W approx. 4A at UHF
Dimension.....	140 mm (W)x50 mm (H)x205 mm (D) (5V <sub>2</sub> "x2"x8Vie")
Poids .....	Approx. 1.7 kgs. (3.75 lbs.)

## ■ Émetteur

Puissance de sortie .....	Haute; 45 Watts en VHF, 35 Watts en UHF Basse; Approx. 5 Watts aux deux bandes Emission Mode 16F3
Système de modulation .....	Variable Reactance F.M.
Max. Déviation de fréquence ..	±5 kHz
Fausse émission .....	Plus DB de 60 au-dessous de la porteuse
Microphone .....	Microphone à condensateur d'Electret
Mode d'opération .....	Simplex Duplex: ±600 kHz from receive frequency at VHF : ±5,1.6,7.6 MHz from receive frequency at UHF (Excentrages impairs programmables)
DTMF Encoder.....	Intégré

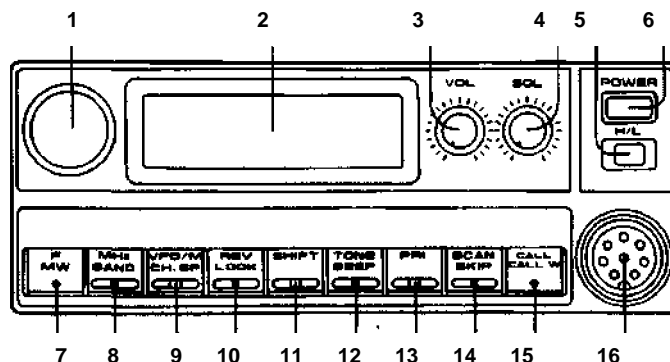
## ■ Récepteur

Réception du système .....	Superhetrodyne, conversion double
Acceptation de modulation —	16F3
Fréquence intermédiaire ....	1 st 10.7 MHz 2nd 455 kHz at VHF 1 St 30.825 MHz 2nd 455 kHz at UHF
Sensibilité.....	12 dB SINAD less than 0.16 uV
Sélectivité .....	Plus de ±6 kHz at -6 dB Moins de ± 12 kHz at -60 dB
Sortie de puissance audio ....	Plus de 1.5 Watts (8 ohms-10% Distortion)
Impédance Haut-parleur ....	8 ohms

# OPÉRATION

## OPÉRATIONS DE SERVICE

### Panneau avant



#### 1 Commande principal

La commande principal est utilisé pour choisir la fréquence de transmission/réception, la Manche de mémoire, l'étape de fréquence, la fréquence de tonalité, et la fréquence d'excentrage.

#### 2 Panneau d'affichage

L'affichage à cristaux liquides montre l'information d'opération telle que des fréquences de transmission/réception, l'information de canal de mémoire, l'excentrage, la fréquence etc. de tonalité voient la page 6 pour l'information additionnelle.

#### 3 VOL (Volume) Commande

Tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, et tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume.

#### 4 SQL (Squelch) Commande

La commande de SQL est employée pour éliminer le bruit pendant aucunes périodes de signal. Normalement cette commande est ajustée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bruit disparaisse. (Niveau de seuil)

#### 5 H/L (High/Low) Commutateur

Ce commutateur est utilisé pour choisir le niveau de puissance de sortie désiré d'émetteur.

#### 6 Commutateur de puissance

Presser pour allumer. Presser encore pour éteindre.

#### Touches de fonction (7 à 15)

NOTE: Commandes soulignées indiquées dans le bleu sur des clefs d'émetteur récepteur.

#### 7 F (Fonction) Key

Ceci est employé pour accéder à l'opération de service secondaire marquée dans le bleu, c.-à-d. le MW, la BANDE CH.SP, la SERRURE, le SIGNAL SONORE, le SAUT, et l'APPEL W. voient des pages d'opération de fonction 8-10. Le MW est employé avec la clef de F pour stocker des données dans la mémoire. Voir les pages de mémoire 9-10.

## 8 Touche de mégahertz

La clef de mégahertz est employée pour changer la fréquence vers le haut ou vers le bas dans des étapes d'un mégahertz.

Appuyez sur la touche de mégahertz, et les chiffres de virgule décimale et de kilohertz disparaîtront de l'affichage. La fréquence en mégahertz sera changée en tournant la commande principal ou en pressant les boutons HAUT/BAS sur le microphone. Appuyez sur la clef de mégahertz encore ou le commutateur de PTT pour renvoyer l'affichage à l'afficheur complet de fréquence. La **BANDE** est employée avec la clef de F pour choisir la bande de VHF ou de fréquence ultra-haute. Voir la page 8.

## 9 VFO/M (VFO/ MÉMOIRE)

VFO/M est employé pour choisir VFO ou mode de mémoire.

Appuyez sur la touche de VFO/M pour alterner entre VFO et le mode canal de mémoire.

**CH.SP** est employé avec la clef de F pour choisir des étapes de fréquence pour programmer et balayer. Voir la page 8.

## 10 Touche REV (Reverse)

REV est employé pour inverser la fréquence de TX et de RX en mode de répéteur. La fonction **LOCK** est utilisée avec la clef de F pour neutraliser les touches de fonction.

Voir la page 8.

## 11 Touche SHIFT

La touche SHIFT est employée pour choisir l'émetteur désiré excentré pendant l'opération de bande de répéteur ou de cross band. Quand la clef est pressée, le mode d'excentrage fait un cycle de - à + pour conjuguer au simplex.

## 12 Touche TONALITÉ (DR-510E: CTCSS key)

La touche de TONALITÉ est employée :

- A. Activez le choix de fréquence de tonalité. Voir la page 12.
- B. Activer/Désactiver les fonctions encodeur / décodeur. Voir la page 12.

La touche de **SIGNAL SONORE** est employée avec la clef de F pour activer/la tonalité de confirmation de fonction. Voir la page 8.

## 13 Touche PRI (Priorité)

La touche de PRI est employée pour commander la fonction prioritaire. Voir les pages 11-12.

## 14 Touche SCAN

La touche **BALAYAGE** est employée pour activer les fonctions de balayage de fréquence et de balayage de mémoire. Voir les pages 10-11. La touche de **SAUT** est employée avec la clef de F pour sauter des fréquences occupées de mémoire en balayant. Voir la page 8.

## 15 Touche CALL (DR-510E: Tone Burst key)

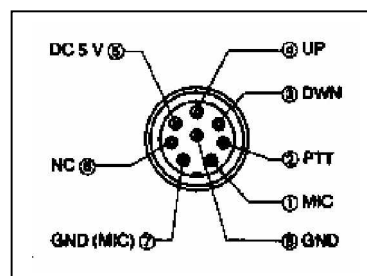
La touche d'APPEL est employée pour apporter le canal « C » de mémoire à l'affichage.

Voir la page 9.

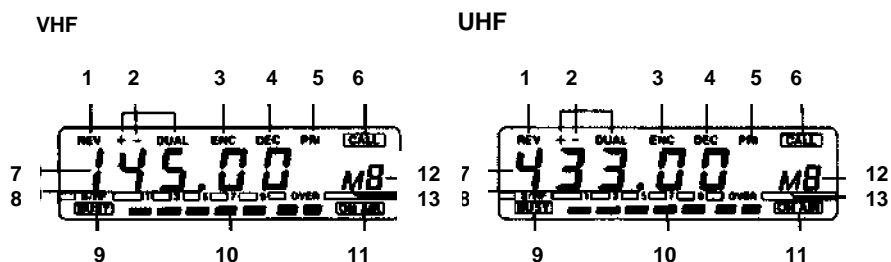
**L'APPEL W** est employé pour écrire une fréquence dans le canal « C » de mémoire. Voir la page 9.

## 16 Connecteur de microphone

Branchez le microphone à cette prise.



## Affichage



### 1 Indicateur (renversé) REV

S'allume quand la fonction renversée a été choisie.

### 2 Décalage et indicateur dual

"+" or "-" L'indicateur s'allume pendant des opérations excentrées de répéteur. Voir la page 13. "DUAL" l'indicateur s'allume pendant le fonctionnement en parallèle. Voir la page 14.

### 3 Indicateur d'ENC (encodeur)

S'allume pour indiquer que cela la fonction de CODAGE de TONALITÉ est en activité.

### 4 Indicateur de DEC (décodeur)

S'allume pour indiquer que la fonction du DÉCODEUR (CTCSS) est en activité.

### 5 Indicateur de PRI (priorité)

S'allume pour indiquer que la fonction PRIORITAIRE est en activité.

### 6 Indicateur d'APPEL

S'allume pour indiquer que la fonction d'APPEL est en activité.

### 7 Affichage de fréquence

Montre la fréquence de transmission /réception, l'étape de fréquence, ou la fréquence de tonalité.

### 8 Indicateur de virgule décimale

Sépare le mégahertz, et kHz. Flashes en mode de balayage. Disparaît en mode de saut de mémoire.

### 9 Indicateur BUSY

Toutes les fois que le squelch est ouvert ou le signal est reçu.

### 10 S/mètre

Ce S/mètre indique que le transceiver reçoit la force de signal d'entrée et le rendement relatif de l'émetteur rf.

### 11 ON AIR indicateur

Indique que le transceiver est en émission.

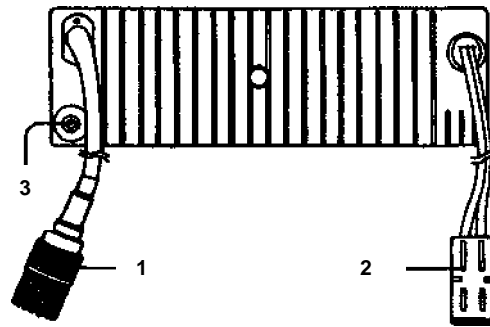
### 12 Indicateur de M (mémoire)

S'allume toutes les fois que l'émetteur récepteur est en mode de mémoire. Flashes pour indiquer la programmation dans le processus.

### 13 Affichage de nombre de canaux de mémoire

Indique le nombre du canal mémoire choisi.

## PANNEAU ARRIÈRE



### 1 Connecteur d'antenne

Relit l'antenne au transceiver  
Utilisez une antenne-prise PL259 avec 50  
Ohms d'impédance.

### 2 Connecteur d'alimentation

Reliez le cable électrique fourni à ce  
connecteur.

### 3 Connecteur de haut-parleur externe

Quand un haut-parleur externe (BNP. : 8 ohms) est employés, le  
relier à ce connecteur jack.

## Opération de FONCTION

Toutes les fois que la touche F est pressée, l'indicateur de « M » clignotera. Vous devez accomplir la programmation désirée dans 5 secondes, ou l'indicateur de « M » s'éteindra ou cessera le clignotant. Dans ce cas, vous devez appuyer sur la touche F encore. La touche F est employée avec des fonctions secondaires imprimées dans le bleu sur les touches de fonction d'émetteur récepteur.

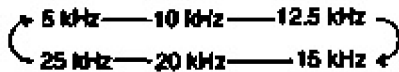
### 1. VHF/UHF Choix de bande

Pour choisir la bande désirée, appuyez sur la touche F et puis la touche de BANDE. Chaque fois que vous appuyez sur les touches, le VHF et l'UHF seront choisis alternativement

### 2. Choix d'étape de fréquence

L'étape de fréquence peut être choisie en employant le procédé suivant :

- A. Appuyez sur la touche de VFO/M pour choisir le mode de VFO.
- B. Appuyez sur la touche F et puis la touche CH.SP.
- C. Choisissez la fréquence de désirée à l'aide de commande principale ou des boutons HAUT/BAS du microphone. L'exemple ci-dessous montre l'ordre, dans lequel la commande principale (ou les boutons HAUT/BAS) augmentera ou diminuera l'espacement.



- D. Appuyez sur la touche de F encore ou commutateur de FTT pour retourner au mode de VFO.

### 3. Touche Lock

- A. Appuyez sur la touche F, et puis la touche LOCKencore.
- B. Le « L » indicateur remplacera le nombre de mémoire montré dessus bon côté d'affichage.
- C. Cette fonction arrête les touches de fonctions excepté le commutateur de PTT.
- D. Pour décommander cette fonction, pressez la touche F et la touche LOCK.

### 4. BEEP ON/OFF

- A. Appuyez sur la touche F, et puis pressez la touche SIGNAL SONORE.
- B. Répétez ce procédé, passeras le signal sonore en marche et en arrêt alternativement.

### 5. Saut de mémoire

La fonction de saut de canal de mémoire te permet de sauter temporairement les canaux non désirés de mémoire pendant le balayage des canaux de mémoire.

- A. Presser la touché VFO/M pour choisir le mode canal de mémoire.
- B. Sélectionner le canal mémoire que vous voulez sauter employer la Commande principale ou les boutons HAUT/BAS du microphone. Appuyez sur la touche F, et puis appuyez sur la touche de SAUT. La virgule décimale entre le mégahertz et le kilohertz disparaîtra de l'affichage.
- C. Une fréquence dans la mémoire en dehors la virgule décimale sera sautée quand les mémoires seront balayées.
- D. Pour décommander le saut de canal mémoire , appuyez sur la touche F et la touche SAUT.



## 6. Entrer canal d'APPEL (DR-510T seulement)

- A. Choisissez le mode de VFO par pression de la touche VFO/M.
- B. Choisissez l'opération désirée bande et fréquence.
- C. Appuyez sur la touche F, et pressez l'APPEL W.
- D. Quand l'APPEL W est pressé, la fréquence montrée sur l'affichage à cristaux liquides sera stocké dans la mémoire « C ».
- E. Toutes les fois que l'APPEL est pressé, La mémoire « C » viendra en affichage.
- F. Pour changer le mode d'APPEL de nouveau à VFO ou à mémoire, pressez la touche VFO/M.

## 7. MÉMOIRE

Une batterie au lithium est installée pour maintenir la mémoire dans l'émetteur récepteur. La rotation outre du commutateur de PUISSANCE, débranchant le câble électrique, ou une panne de courant n'effacera pas la mémoire. La durée de la batterie est de approximativement 5 années.

### • Initialisation de microprocesseur

Quand vous voulez effacer toutes les données programmées, ou si l'affichage montre l'information incorrecte, vous devriez remettre à zéro (initialiser) le microprocesseur en utilisant le procédé suivant:

1. Appuyez sur et tenez la touche F et la touche de VFO/M en même temps, est éteindre le transceiver. Allumez de nouveau en maintenant la touche POWER, tout en tenant toujours les boutons enfoncé.
- 2 Libérez les boutons, la programmation d'usine est maintenant en place.

### • Canal de mémoire

Cet émetteur récepteur a 14 canaux de mémoire (1-9, A-E). En plus de la portion en tant que canaux normaux de mémoire, certains servent un à deux fins. Les fonctions de la mémoire Manche un D sont décrites ci-dessous.

A. Les canaux mémoires A et B sont employés pour stocker les limites de fréquence pour la fonction de balayage de programme. Pour additionnel dedans la formation, balayage voient de VHF ou d'UHF bande à la page 11.

B. Le canal C de mémoire est utilisée à stockez la fréquence de canal d'APPEL.

C. Le canal D de mémoire est utilisée pour stocker la fréquence de transmission utilisée pour l'opération excentrée.

### • Table des matières de canal de mémoire

Chaque canal de mémoire est capable de stocker :

- Fréquence
- DÉCALEZ le statut (Offset)
- Statut de TONALITÉ, (codez, décodez, et fréquence)
- Recevez la fréquence pour deux bandes opération. Voir la page 14.

### • Entrée de mémoire

- 1 Appuyez sur la touche de VFO/M pour choisir le mode de VFO.
- 2 Choisissez la fréquence désirée d'opération.
- 3 Activez la tonalité audible secondaire si on l'exige.
- 4 Appuyez sur la touche F. L'indicateur de « M » clignotera.

5 Choisissez le canal désiré de mémoire à l'aide de la commande principale ou des boutons HAUT/BAS de microphone.

6 Appuyez sur la touche de MW pendant que l'indicateur « M » clignote.

Si le « clignotant s'arrête avant que la touche MW soit pressée, vous devez appuyer sur la touche F encore afin d'accomplir la fonction désirée.

## ■ BALAYAGE

Les options suivantes de balayage sont disponibles:

Balayage de programme (limitée de fréquence dans une bande seulement) Balayage de mémoire VHF ou UHF Balayage de bande

### A. Balayage programmable

La fréquence de balayage est déterminée par les fréquences stockées dans des canaux de mémoire A et B. La fréquence stockée dans les canaux mémoire A et B doivent être des fréquences différentes.

Avant d'appuyer sur la touche de BALAYAGE, ajustez la commande de SQL sur le niveau de seuil.

1 Déterminez la gamme de fréquence désirée de balayage et écrivez les fréquences dans les canaux mémoire A et B.

2 Appuyez sur la touche de VFO/M pour choisir le mode de VFO, et pour choisir également la bande des fréquences stockées.

3 Appuyez sur la touche de BALAYAGE pour démarrer le balayage.

4 Pour arrêter le balayage, appuyez sur la touche de BALAYAGE ou le commutateur du microphone P.T.T.

### B. Balayage de mémoire

1 Appuyez sur la touche de VFO/M pour choisir le mode de canal mémoire.

2 Avant d'appuyer sur la touche de BALAYAGE, ajustez la Commande de SQL au niveau de seuil.

3 Appuyez sur la touche de BALAYAGE pour démarrer le balayage.

4 Pour arrêter le balayage, appuyez sur la touche de BALAYAGE ou le commutateur du microphone P.T.T.

### C. VHF ou UHF Balayage de bande

Ce balayage couvrira la gamme de accord entière VHF ou UHF.

- 1 Appuyez sur la touche de VFO/M pour choisir le mode de VFO, puis choisissez la bande, VHF ou UHF.
  - 2 Stockez la même fréquence dans les canaux mémoires A et B.
  - 3 Avant d'appuyer sur la touche de BALAYAGE, ajustez la commande de SQL sur le niveau de seuil.
  - 4 Appuyez sur la touche de BALAYAGE pour démarrer le balayage.
  - 5 Pour arrêter le balayage, appuyez sur la touche de BALAYAGE ou le commutateur du microphone P.T.T.
- L'émetteur récepteur s'arrêtera sur un canal occupé jusqu'à disparition du signal. Après un court délai le balayage reprendra.
  - Si vous voulez reprendre le balayage quand l'émetteur récepteur s'arrête sur un canal occupé, tournez la commande principale ou appuyez sur les boutons HAUT/BAS de microphone.

### ■ BALAYAGE PRIORITAIRE

Les options suivantes de balayage prioritaire sont **disponible** :

Balayage prioritaire de mémoire

**Balayage prioritaire de VFO**

Balayage prioritaire d'APPEL

#### A. Balayage prioritaire de mémoire

- 1 Stockez la fréquence désirée prioritaire dans n'importe quelle mémoire.
- 2 Choisissez le mode de VFO, et la fréquence supérieure que vous voulez opérer.
- 3 Appuyez sur la touche de PRI pour lancer le balayage prioritaire de mémoire.  
L'émetteur récepteur balayera la priorité dans la mémoire pour 1 seconde sur 6 secondes et la fréquence de VFO pour les 5 secondes restantes.
- 4 Quand un signal est présent sur Le canal de mémoire prioritaire, une pression sur la touche PRI, et la touche VFO/ M. Le balayage prioritaire s'arrêtera et le canal mémoire viendra à l'affichage.

#### B. Balayage prioritaire de VFO

- 1 Cette fonction est l'inverse du balayage prioritaire de mémoire.
- 2 Choisissez le mode de VFO, et la fréquence supérieure à balayer.
- 3 Choisissez la mémoire désirée que vous voulez opérer.
- 4 Appuyez sur la touche de PRI pour lancer le balayage prioritaire de VFO. Pour décommander ce balayage, appuyez sur la touche de PRI encore.

### C. BALAYAGE PRIORITAIRE D'APPEL

- 1 Stockez la fréquence désirée pour l'opération dans le canal « C » de mémoire.
- 2 Appuyez sur la touche d'APPEL et puis la touche PRI.
- 3 Le transceiver balayera le VFO pour 1 seconde et le canal d'APPEL pendant 5 secondes alternativement.

### ■ CHOIX DE FRÉQUENCE DE TONALITÉ

1 Pour choisir une fréquence de tonalité (CTCSS), appuyer sur la touche de VFO/M et choisir le mode de VFO, puis appuyer sur alors la touche de TONALITÉ. L'affichage indiquera une fréquence de tonalité en hertz.

2 Choisissez la fréquence désirée de tonalité à l'aide des boutons HAUT/BAS de microphone ou de la commande principale. Il y a 37 fréquences de tonalité de CTCSS disponibles comme montré ci-dessous.

3 Pressez n'importe quelle touche ou le Commutateur de PTT pour retourner à l'affichage de fréquence du récepteur. La tonalité secondaire-audible sera transmise toutes les fois que le commutateur de PTT est relâché.

### Diagramme de tonalité de Subaudible

Hz	HZ	Hz	Hz	Hz	Hz
67.0	85.4	107.2	131.8	162.2	203.5
71.9	88.5	110.9	136.5	167.9	210.7
74.4	91.5	114.8	141.3	173.8	218.1
77.0	94.8	118.8	146.2	179.9	225.7
79.7	100.0	123.0	151.4	186.2	233.6
82.5	103.5	127.3	156.7	192.8	241.8
					250.3

## ■ TONALITÉ DE SQUELCH (CTCSS)

Cette fonction te permet de rester squelcher jusqu'à ce que la fréquence appropriée de tonalité soit reçue. Si vous êtes sur une fréquence occupée, ceci peut être tout à fait une aide.

1 Appuyez sur la touche de TONALITÉ. Le « ENC » apparaîtra sur le panneau d'affichage. Appuyez sur la touche de TONALITÉ encore. Le « DEC » apparaîtra à côté du « ENC ».

2 Votre radio restera maintenant squelcher jusqu'à ce que le code approprié soit reçu. Vous devriez assurer toutes les stations, vous souhaitez communiquer avec, employez la même fréquence de tonalité.

3 Pour libérer la fonction de squelch de tonalité (le bruit normal active le squelch), appuyez sur la touche de TONALITÉ encore. Le « ENC » et le « DEC » disparaissent de l'affichage. (DR-510E : option)

## ■ Opération de RÉPÉTEUR

Tous les répéteurs par radio d'amateur utilisent une section séparée de récepteur et d'émetteur. La fréquence de récepteur peut être au-dessus ou au-dessous de la fréquence d'émetteur.

Cet émetteur récepteur te permet de stocker la fréquence, fréquence excentrée (0.6, 1.6, 5.0 et 7.6 MHz.) et direction excentrée dans les canaux mémoires (1-9 et A-E).

Pour choisir la direction excentrée désirée d'émetteur, pressez la touche SHIFT.. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la radio avancera d'un excentrage à l'autre, i.e. "-" à "+" à "Dual". Pour choisir l'excentrage désiré d'émetteur, pressez la touche SHIFT., et puis tournez la commande principale ou enfoncez le bouton HAUT/BAS sur le microphone. Chaque fois que

vous tournez ou diminuez ces commandes, la radio avancera par les étapes suivantes: "0" à "0.6" à "1.6" à "5" à "7.6" en MHz. Après que l'excentrage ait été stocké, appuyez sur n'importe quelle touche, à moins que la touche SHIFT., ou relâchez le commutateur de PTTs. L'affichage normal retournera.

## ■ Fonction REVERSÉ

La touche REV a été fournie pour te permettre de renverser la transmission et de recevoir des fréquences. Pour employer la fonction renversée, pressez la touche REV key. L'indicateur REV s'allumera dans l'affichage pour vous rappeler que vous travaillez des fréquences renversés de répéteur. Pour retourner à l'opération normale, appuyez sur la touche REV encore.

## TRANSMISSION

### Attention

Assurez-vous qu'une antenne avec un bas rapport de (SWR) est fixée au connecteur d'antenne avant d'essayer de transmettre. Une antenne ayant un mauvais réglage de ROS peut provoquer comme conséquence les dommages à la section finale de l'amplificateur.

Vérifiez toujours que la fréquence est clair avant la transmission.

### A. Simplex Operation 1/2 Duplex (Repeater) Operation

- 1 Choisissez la bande désirée (VHF, UHF).
- 2 Choisissez la fréquence désirée d'opération en utilisant des méthodes décrites ci-dessus.
- 3 Appuyez sur le commutateur de PTT du microphone.  
L'indicateur ON AIR s'allumera.
- 4 Parlez dans le microphone. La distance recommandée au microphone est de 2 pouces (5 centimètres). Parler trop loin peut avoir comme conséquence des rapports d'acoustique faible.
- 5 Relâcher le commutateur de PTT du microphone pour retourner au mode de réception. L'indicateur ON AIR devrait disparaître.

### B. Fonctionnement en parallèle (Full Duplex)

- 1 Choisissez désiré transmettent la fréquence.
- 2 Appuyez sur la touche F et choisissez la mémoire "d".
- 3 Appuyez sur la touche F et la touche MW pour stocker la fréquence de transmission dans la mémoire "d".
- 4 Appuyez sur la touche F et la touche de BANDE pour changer en l'autre bande.
- 5 Choisissez la fréquence de réception par les moyens habituels.
- 6 Pressez la touche SHIFT. pour choisir le DUAL sur l'affichage.
- 7 Verrouillez le commutateur de PTT, vous transmettez sur une bande tandis que vous recevez simultanément l'autre bande en bande-Duplex.

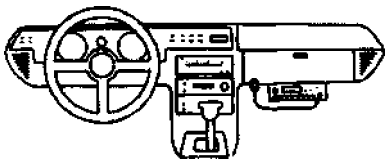
# INSTALLATION



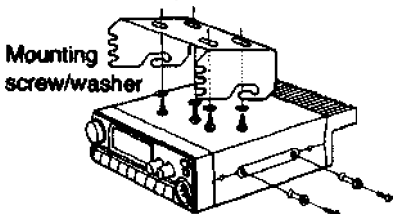
## ■ INSTALLATION MOBILE

### 1. Endroit

L'émetteur récepteur peut être installé dans n'importe quelle position dans votre voiture, où les commandes et le microphone sont facilement accessibles et ne pas l'exploitation du véhicule. Référez-vous aux diagrammes pour l'installation du support:



Corps de voiture

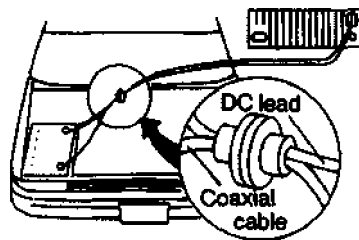


Mounting screw/washer

Vis de support/  
anneau

### 2. Alimentation électrique

L'émetteur récepteur peut être actionné à partir d'une source régulée, le négatif à la masse réglée de 12 ou 13.8 V. Pour l'usage mobile, des rapports de puissance devraient être établis directement à la batterie pour réduire au minimum la collecte possible de bruit d'allumage.



## ■ INSTALLATION EN STATION DE BASE

Pour l'opération base fixe, un approvisionnement d'alimentation CC De 13.8 V capable de fournir au moins 15 A sans interruption est exigé. Reliez le fil rouge du câble électrique (+) à la borne positive, et le graphite (-) à la borne négative de l'approvisionnement d'alimentation CC.

